

Extrait du El Correo

<http://elcorreo.eu.org/EE-UU-Reprimiendo-la-voz-de-la-razon>

# EE.UU : Reprimiendo la voz de la razón

- Empire et Résistance - « Gringoland » (USA) -

Date de mise en ligne : dimanche 16 février 2003

---

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

---

**Por Firas Al-Atraqchi**

Scoop Media

15 de febrero del 2003

**Traducido para :**

Rebelión por Germán Leyens

La campaña por reprimir el disenso y censurar toda crítica a las actuales políticas de EE.UU. hacia el Medio Oriente en general, e Irak en particular, ha llegado a nuevos extremos.

Los sitios en la red que publican puntos de vista alternativos, y / o contradicen la política exterior de EE.UU. ya no son tolerados en Internet y están siendo sistemáticamente objeto de ataques de hackers y de presiones políticas para que "se reubiquen".

YellowTimes.org ( <http://www.yellowtimes.org>) ha resistido durante los últimos seis meses intensos ataques de hackers por publicar puntos de vista que ponen en duda, critican, y fustigan la línea oficial de EE.UU. respecto a la próxima invasión de Irak.

"Además de ataques con correos electrónicos ficticios, pienso que están tratando de sobrecargar nuestros servidores mediante la negación de ataques de servicio, obligando a nuestra página web a desconectarse. Incidentes similares sucedieron la última vez que publicamos un artículo de Imad Khadduri," dice Erich Marquardt, editor de YellowTimes.org.

Imad Khadduri, un antiguo científico nuclear iraquí que fue decisivo en el programa de armas nucleares de Irak en los años 80 y a comienzos de los 90, ha formulado la acusación de que las recientes afirmaciones respecto a la competencia y progreso del programa de armas nucleares de Irak son infundamentadas y falsas.

En un artículo publicado en YellowTimes.org antes de que fuera desconectado por su servidor, Khadduri dibujó un sombrío cuadro de la comunidad científica de Irak en la que muchos están sin trabajo y tratando de arrimarse a algún trabajo, después de que la Guerra del Golfo y los ulteriores bombardeos aliados redujeron todas las esperanzas nucleares a escombros. (El artículo lo publica Scoop).

Khadduri también ha acusado a Khidhir Hamza, un antiguo científico iraquí con el que trabajó Khadduri, de inventar y exagerar su importancia en el programa nuclear iraquí descrita en el libro de Hamza ""Saddam's Bombmaker." A pesar de que varios de los escritores de YellowTimes.org han sido elogiados por presentar noticias previamente no publicadas a sus lectores y por informar al público de noticias que han sido virtualmente ocultadas en los medios preponderantes en América del Norte (CNN, New York Times, etc.) un número marginal de lectores ha considerado que la página es "morbosa y enfermiza" y "antipatriótica".

Los que acusan la discusión intelectual de ser antipatriótica se olvidan de las palabras de John Adams, uno de los iniciadores de la Constitución de EE.UU.

"Las mandíbulas del poder están siempre abiertas para devorar, y su brazo está siempre extendido, si es posible, para destruir la libertad de pensamiento, de palabra, y de expresión escrita. La libertad no puede ser preservada sin un conocimiento general del pueblo, que tiene... un derecho, un indiscutible, inalienable, indestructible, divino, derecho a ese conocimiento más temido y envidiado, quiero decir sobre los caracteres y la conducta de sus

gobernantes".

O tal vez se olvidan de Thomas Jefferson : "La única seguridad para todos es una prensa libre. La fuerza de la opinión pública es irresistible cuando se le permite que se exprese libremente. Hay que someterse a la agitación que produce. Es necesario, para conservar la pureza de las aguas." ¿Cerrarán más páginas web ?

Por su parte, YellowTimes.org se compromete a continuar con sus valores y actitudes, suministrando a sus cientos de miles de visitantes cada mes con puntos de vista y noticias alternativos, y no toma a la ligera su reciente clausura. "Este revés no impedirá que continuemos expresándonos contra dirigentes y gobiernos que cometen grandes injusticias contra la humanidad," dijo Marquardt.

**"Créanme, YellowTimes.org volverá.**

13 de febrero de 2003

*Post-scriptum :*

**Firas Al-Atraqchi tiene el correo :** [firas6544@rogers.com](mailto:firas6544@rogers.com)

**YellowTimes.org tiene el correo :** [YellowTimes@hotmail.com](mailto:YellowTimes@hotmail.com)

Copyright (c) Scoop Media